



Banánárus Tom

Tom the banana seller

 Humphreys Odunga

 Zablón Alex Nguku

 Boglárka Vermeki

 2

 Magyar hu / English en



Tom egy láda érett banánt cipel.

...

Tom carries a tray of ripe bananas.



Elmegy a piacra, hogy eladja a banánt.

...

Tom goes to the market to sell bananas.



A piacon az emberek gyümölcsöket vesznek.

...

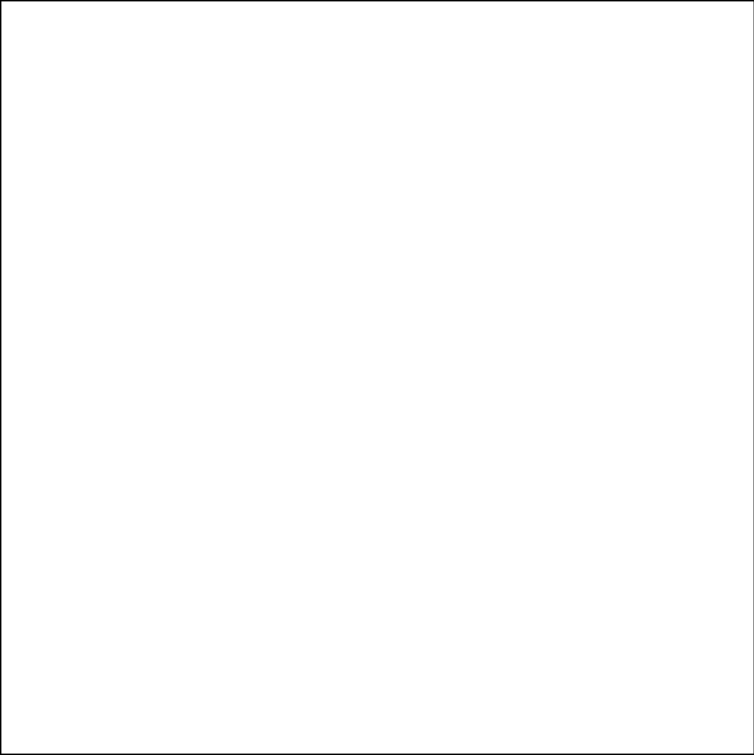
People at the market are buying fruit.



De senki sem vesz Tomtól banánt. Inkább az asszonyoktól vesznek gyümölcsöt.

...

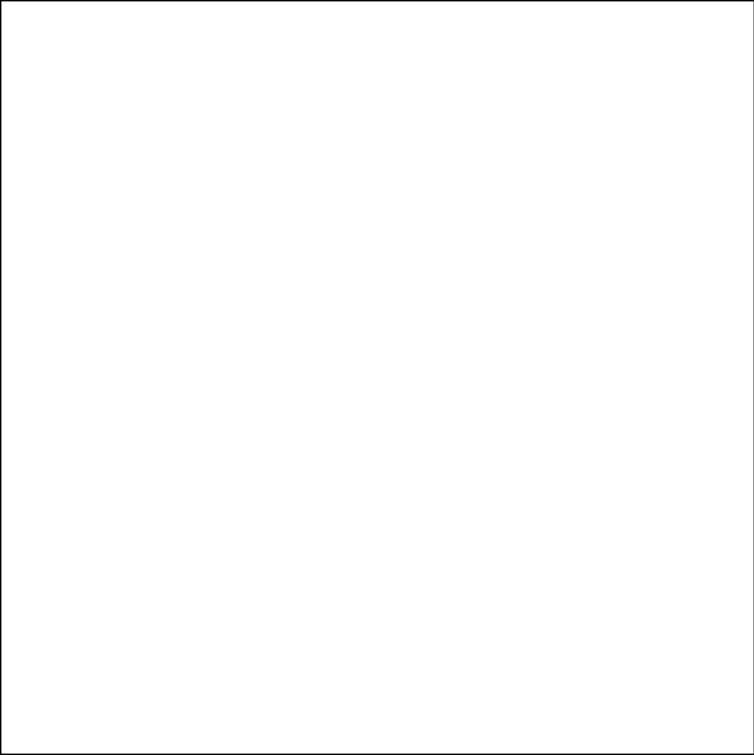
But no one is buying Tom's bananas. They prefer to buy fruit from women.



“Nálunk csak az asszonyok árulnak gyümölcsöt” - mondják az emberek. “Milyen férfi ez?”- kérdezik.

...

“In our community, only women sell fruit,” people say. “What kind of a man is this?” people ask.



De Tom nem adja fel. “Vegyenek a banánomból! Vegyenek az érett, édes banánomból!” - hívogatja a vevőket.

...

But Tom does not give up. He calls, “Buy my bananas! Buy my sweet ripe bananas!”



Egy nő felemel egy banánt és alaposan megvizsgálja.

...

One woman picks up a bunch of bananas from the tray. She looks at the bananas carefully.



A nő megveszi a banánt.

...

The woman buys the bananas.



Több ember érkezik a banánstandhoz.
Megveszik és megeszik Tom banánját.

...

More people come to the stall. They buy
Tom's bananas and eat them.



Hamarosan kiürül a láda. Tom pedig megszámolja a pénzt, amit keresett.

...

Soon, the tray is empty. Tom counts the money he earned.



Azután Tom szappant, cukrot és kenyeret vesz. Beteszi az árukat a ládába.

...

Then Tom buys soap, sugar, and bread. He puts the things in his tray.



Tom a ládát a fején egyensúlyozva megy haza.

...

Tom balances the tray on his head and goes home.



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Banánárus Tom

Tom the banana seller

 Humphreys Odunga

 Zablón Alex Nguku

 Boglárka Vermeki (hu)

